

**Генеральная Ассамблея**

Distr.: General  
10 November 2017  
Russian  
Original: English

**Семьдесят вторая сессия**

Пункты 19(b), (c) и (d) и 73(a) повестки дня

**Устойчивое развитие: реализация Программы действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств («Путь Самоа») и Маврикийской стратегии по дальнейшему осуществлению Программы действий по обеспечению устойчивого развития малых островных развивающихся государств и последующая деятельность в этой области**

**Снижение риска бедствий**

**Охрана глобального климата в интересах нынешнего и будущих поколений человечества**

**Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: укрепление координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций**

**Письмо Постоянного представителя Чехии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2017 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь настоящим препроводить заявление, опубликованное под моим руководством по случаю проведения специального совещания Экономического и Социального Совета на тему «Последствия недавних ураганов: осуществление Повестки дня на период до 2030 года с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям», которое состоялось 24 октября 2017 года (см. приложение). Я хотела бы выразить искреннюю признательность Вам и первому заместителю Генерального секретаря за ее участие в этом важном совещании. Ее присутствие и Ваша твердая приверженность делу помощи пострадавшему населению в немалой степени способствовали успешному проведению совещания.



Это специальное совещание дало возможность проанализировать существующие инициативы и усилия, направленные на оказание помощи странам и территориям, пострадавшим от ураганов, и изучить пути оказания им действенной помощи в целях уменьшения опасности бедствий и повышения устойчивости к потрясениям. В ходе этого совещания Карибское сообщество обратилось с настоятельным призывом в срочном порядке предоставить доступ к финансированию, в том числе для адаптации к изменению климата, и обеспечить участие в предстоящей конференции доноров высокого уровня, которая будет проведена 21 ноября в Нью-Йорке, чтобы помочь странам региона получить доступ к столь необходимой поддержке. Важное значение для оценки объема и масштабов ущерба и придания международным мерам реагирования обоснованного характера имеют работа по оценке потребностей в период после бедствий, проводимая Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и Европейским союзом, и мероприятия по оценке ущерба и убытков, осуществляемые Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).

Участники обсуждений обратили особое внимание на то несоразмерное воздействие, которое ураганы оказывают на страны, в значительной степени подверженные влиянию изменению климата и уязвимые для его последствий, особенно малые островные развивающиеся государства. Затронутые государства, большинство из которых относятся к категории стран со средним уровнем дохода, призвали расширить доступ к льготному финансированию, в том числе за счет включения в число критериев понятия уязвимости. ЭКЛАК выдвинула инициативу, которая предусматривает зачет расходов на адаптацию к изменению климата и повышение устойчивости к потрясениям в счет погашения задолженности и направлена на решение проблемы задолженности затронутых государств в сочетании с перенаправлением ресурсов на деятельность по повышению устойчивости к потрясениям.

Одним из лейтмотивов совещания стал неотложный характер борьбы с изменением климата и необходимость выполнения обязательств по осуществлению Повестки дня в области развития на период до 2030 года, сформулированных в Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы и Парижском соглашении, с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям. Большие надежды возлагаются на предстоящую сессию Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, которая будет проведена в Бонне и будет посвящена решению проблем, связанных с уязвимостью малых островных развивающихся государств.

В подготовленном мною заявлении Председателя намечены безотлагательные, среднесрочные и долгосрочные меры, которые необходимо принять для оказания помощи затронутым странам в их усилиях по осуществлению Повестки дня на период до 2030 года с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям. Мы призываем систему Организации Объединенных Наций расширять взаимодействие и повышать слаженность для предоставления странам более эффективной поддержки в принятии основанного на учете рисков подхода к восстановлению и реконструкции после бедствия.

Буду признательна за распространение прилагаемого заявления Председателя в качестве официального документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 19(b), (c) и (d) и 73(a) повестки дня.

Экономический и Социальный Совет рассчитывает на Вашу поддержку в деле осуществления и пропаганды соответствующих рекомендаций, которые могут быть весьма полезными в оказании помощи затронутым странам в их усилиях по восстановлению и повышению устойчивости к потрясениям. Принимая во внимание необходимость в решительных и действенных мерах реагирования, Совет проведет в 2018 году последующее совещание для оценки хода осуществления этих мер.

*(Подпись)* Мария Хатардова  
Чрезвычайный и Полномочный Посол

**Приложение к письму Постоянного представителя Чехии при Организации Объединенных Наций от 2 ноября 2017 года на имя Генерального секретаря**

**Заявление Председателя по случаю проведения специального совещания Экономического и Социального Совета на тему «Последствия недавних ураганов: осуществление Повестки дня на период до 2030 года с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям»**

Экономический и Социальный Совет 24 октября 2017 года провел специальное совещание на тему «Последствия недавних ураганов: осуществление Повестки дня на период до 2030 года с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям». Как Председатель Экономического и Социального Совета я имею честь изложить основные идеи и рекомендации, которые были сформулированы по итогам обсуждений, состоявшихся в ходе этого совещания.

В последние полгода мы стали свидетелями сильнейших массовых бедствий, вызванных опасными природными явлениями: сильными наводнениями в Африке и Южной Азии, землетрясениями в Мексике и разрушительными ураганами в Карибском бассейне, Центральной Америке и Соединенных Штатах Америки. Мы выражаем глубочайшие соболезнования жертвам и их семьям, а также солидарность со всеми людьми, которые были затронуты этими бедствиями, и с правительствами всех пострадавших стран.

От пострадавших государств мы знаем о разрушениях, вызванных недавними ураганами, наводнениями и землетрясениями, и об их негативном воздействии на перспективы реализации затронутыми общинами Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года. Мы признаем, что бедствия приводят к несоразмерно более серьезным последствиям для стран, которые в значительной степени подвержены влиянию изменению климата и уязвимы для его последствий, — в частности, для малых островных развивающихся государств. Большинство затронутых стран относятся к категории стран со средним уровнем дохода и не имеют права на льготное финансирование развития по линии многосторонних финансовых учреждений и официальной помощи в целях развития, поскольку главным критерием для получения доступа к такому финансированию является показатель валового внутреннего продукта (ВВП) в расчете на душу населения. Эти бедствия служат напоминанием о взаимосвязи Повестки дня на период до 2030 года, Аддис-Абебской программы действий, Парижского соглашения по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015–2030 годы.

Решающее значение для спасения жизни людей, сохранения источников средств к существованию и оказания самых необходимых услуг имело быстрое гуманитарное реагирование. Важнейшую роль в этом плане сыграли меры по обеспечению готовности и партнерское взаимодействие, поскольку заблаговременная отправка на места персонала, материально-технических средств и запасов позволили быстрее начать оказывать чрезвычайную гуманитарную помощь и доставлять жизненно необходимые предметы снабжения. Мы высоко оцениваем усилия, прилагаемые самими странами, системой Организации Объединенных Наций, региональными организациями и международным сообществом на национальном, региональном и международном уровнях. Система Организации Объединенных Наций вместе со своими партнерами одной из

первых прибыла на места и в настоящее время помогает странам удовлетворять неотложные потребности людей, находящихся в самом уязвимом положении. Оценка потребностей продолжается, но, по уже имеющимся данным, неотложные потребности в основном связаны со здравоохранением, водоснабжением, санитарией и гигиеной, продовольственной безопасностью, жильем и скорейшим восстановлением источников средств к существованию, поскольку предполагается, что перемещение населения и перебои, мешающие зарабатывать на жизнь, будут продолжаться еще несколько месяцев.

### **Безотлагательные меры**

- Мы подчеркиваем важность обеспечения готовности к бедствиям и оказания гуманитарной помощи для спасения жизни людей и сохранения источников средств к существованию. Мы высоко оцениваем меры, принятые системой Организации Объединенных Наций и партнерами после недавних ураганов в Карибском бассейне, и призываем выделить дополнительные средства для удовлетворения потребностей, о которых говорится в гуманитарных призывах, касающихся ликвидации их последствий.
- Мы призываем все государства-члены и международное сообщество дополнять гуманитарную помощь усилиями по среднесрочному и долгосрочному восстановлению и реконструкции, с тем чтобы пострадавшие страны могли уверенно встать на путь к осуществлению Повестки дня на период до 2030 года с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям. Эти усилия должны прилагаться с учетом рисков и необходимости не просто восстановить то, что было разрушено, но сделать это более качественно, выполняя обязательства, содержащиеся в Сендайской рамочной программе и Парижском соглашении. Мы должны опираться на уже реализуемые инициативы и усилия, направленные на оказание пострадавшим странам и территориям помощи в восстановлении и повышении устойчивости к потрясениям, добиваясь, чтобы эти инициативы и усилия в большей степени дополняли друг друга, и стремясь не допускать дублирования.
- Мы высоко оцениваем скоординированные и согласованные ответные меры, принимаемые гуманитарными структурами и структурами, которые занимаются вопросами развития, отмечая, что эти меры дают больше отдачи и позволяют добиться лучших результатов на местах. Мы призываем выделять достаточно финансовых средств и тем, и другим структурам, поскольку помощь в обеих этих областях имеет решающее значение для того, чтобы пострадавшие общины смогли встать на путь к устойчивому развитию. Мы должны обеспечить, чтобы финансовые средства, которые были обещаны и в двустороннем порядке, и в рамках системы Организации Объединенных Наций, были срочно предоставлены.
- Мы призываем увеличить инвестиции в мероприятия по снижению риска бедствий, включая обеспечение готовности к ним, их раннее предупреждение и быстрое реагирование на них, а также принимать слаженные, своевременные и эффективные меры в связи с будущими бедствиями, обеспечивая предсказуемое, своевременное и гибкое финансирование в достаточном объеме и с учетом выявленных рисков, в том числе финансирование, опирающееся на данные прогнозов. Мы настоятельно призываем увеличить инвестиции в инфраструктуру и жилищное хозяйство, осуществляя эти инвестиции с учетом рисков, и призываем также налаживать более эффективное партнерское взаимодействие между государственным и частным секторами, привлекая к нему все заинтересованные

стороны, включая страховые компании, инвестиционное сообщество в целом и международных субъектов.

- Мы рекомендуем пострадавшим государствам пересмотреть свои национальные стратегии и правовые рамки, касающиеся уменьшения опасности бедствий, с тем чтобы интегрировать меры по борьбе с бедствиями в процессы планирования развития; провести обзор строительных норм и обеспечивать их соблюдение; совершенствовать системы раннего предупреждения о различных видах бедствий и меры по обеспечению готовности, реагированию, восстановлению, реабилитации и реконструкции; а также направлять новые инвестиции в нужные отрасли. Мы призываем государства-члены и международное сообщество принять активное участие в планируемой конференции доноров, которую организует Генеральный секретарь Карибского сообщества (КАРИКОМ) по поручению глав государств-членов КАРИКОМ, и мобилизовать международную поддержку на дело восстановления и обеспечения долгосрочной устойчивости к потрясениям повсюду в регионе. Важное значение для оценки объема и масштабов ущерба, причиненного странам Карибского региона недавними ураганами, и придания международным мерам реагирования обоснованного характера будет иметь работа по оценке потребностей в период после бедствий, проводимая Программой развития Организации Объединенных Наций, Всемирным банком и Европейским союзом, и мероприятия по оценке ущерба и убытков, осуществляемые Экономической комиссией для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК).
- Мы призываем укреплять сотрудничество и коммуникацию при осуществлении гуманитарной деятельности, деятельности в целях развития и деятельности по уменьшению риска бедствий и борьбе с изменением климата, и добиваться того, чтобы меры в этих областях в большей степени дополняли друг друга, с тем чтобы определить общие результаты, обеспечивающие уменьшение потребностей, риска и степени уязвимости на многие годы вперед, и достичь этих результатов. Таким образом мы сможем реально укрепить способность самого уязвимого населения противостоять потрясениям и изменить к лучшему его жизнь, обеспечив, чтобы «никто не был забыт» при принятии мер по борьбе с отрицательными последствиями изменения климата и экстремальных погодных явлений.

### **Среднесрочные и долгосрочные меры**

- Мы призываем принимать меры для долгосрочного восстановления, развития и реконструкции, включая восстановление таких ключевых отраслей, как туризм, сельское хозяйство и рыболовство, для создания столь необходимых рабочих мест. Важно добиваться того, чтобы ключевые отрасли и источники средств к существованию были экологически устойчивыми и устойчивыми перед последствиями будущих экстремальных погодных явлений и других бедствий. Мы должны поддерживать усилия пострадавших и уязвимых стран, направленные на диверсификацию их экономики и использование возможностей, которые открывает цифровая экономика, для повышения своей экономической жизнеспособности. Мы призываем прилагать согласованные усилия для оказания малым островным развивающимся государствам помощи в преобразовании их сектора электроэнергетики за счет расширения их доступа к недорогим возобновляемым источникам энергии с учетом небольшого размера их рынка и ограниченности их финансовых ресурсов.

- Мы отмечаем просьбу о том, чтобы изменить критерии для предоставления права на доступ к льготному финансированию, прекратив использовать для этих целей прежде всего ВВП и включив в число критериев понятие уязвимости. Мы призываем двусторонних и многосторонних доноров и международные финансовые учреждения изучать варианты финансирования, в которых учитывались бы и высокий уровень задолженности, и настоятельная необходимость в средствах для восстановления в пострадавших малых островных развивающихся государствах. Мы призываем увеличить объем льготного финансирования, выделяемого всем малым островным развивающимся государствам. Мы предлагаем структурам, которые обеспечивают финансирование развития, в том числе двусторонним и многосторонним кредиторам, использовать при кредитовании таких государств и других уязвимых стран долговые инструменты, обязательства по которым зависят от экономического положения конкретного государства. Мы принимаем к сведению выдвинутую ЭКЛАК инициативу, которая предусматривает зачет расходов на адаптацию к изменению климата и повышение устойчивости к потрясениям в счет погашения задолженности и которая позволила бы одновременно решать проблему долгового бремени пострадавших государств и перенаправлять ресурсы на деятельность по повышению устойчивости к потрясениям во всех сферах, являющихся компонентами устойчивого развития, и надеемся на достижение прогресса в этом отношении. Кроме того, мы выражаем обеспокоенность по поводу последствий прекращения корреспондентских банковских отношений со странами Карибского региона для их финансового сектора и признаем просьбу региона о принятии согласованных глобальных мер реагирования.
- Мы также выражаем надежду на то, что Межучрежденческая целевая группа по финансированию развития подготовит перечень механизмов быстрого выделения финансовых средств сразу после потрясений и призываем ее изучить вопрос об инвестировании с учетом риска бедствий. Кроме того, мы призываем форум Экономического и Социального Совета к последующим мерам в области финансирования развития обсудить вопросы, касающиеся основанного на учете рисков инвестирования и финансирования в целях уменьшения опасности стихийных бедствий, и рассмотреть возможность включения этих вопросов в выводы и рекомендации, которые будут согласованы на межправительственном уровне на его следующей сессии в 2018 году.
- Мы должны изучать варианты совершенствования механизмов перестрахования. Чтобы страхование было эффективным, необходима дальнейшая диверсификация с использованием глобального фонда или региональных фондов, которые предусматривают расширенные возможности перестрахования. Механизмы страхования могут также предусматривать стимулы для уменьшения существующего риска бедствий и принятия мер с целью не допустить появления нового такого риска.
- Мы предлагаем финансовым посредникам и органам регулирования снизить операционные издержки, связанные с денежными переводами, и призываем правительства уменьшить стоимость денежных переводов, приняв для этого общеполитические и нормативные меры, а также меры в сфере технологий, с тем чтобы увеличить приток финансовых средств в пострадавшие страны.
- Мы должны укреплять системы социальной защиты и социальных гарантий, с тем чтобы они позволяли охватить пострадавшее население во время бедствий. Необходимо уделять внимание обеспечению доступности

инфраструктуры, услуг и механизмов обеспечения готовности к бедствиям для уязвимых групп населения.

- Нам необходимо продолжать работать над созданием на региональном, национальном и местном уровнях надежного потенциала реагирования и возможностей для эффективного взаимодействия в качестве первой линии защиты от последствий экстремальных погодных явлений. Мы призываем Организацию Объединенных Наций и международное сообщество поддерживать эти усилия.
- Мы с обеспокоенностью отмечаем роль бедствий и негативных последствий изменения климата как факторов, вызывающих перемещение населения, и призываем к выработке эффективных стратегий для предотвращения такого перемещения и уменьшения его масштабов, предоставления адекватной защиты и помощи перемещенным лицам и содействия поиску и реализации вариантов долгосрочного решения этой проблемы.
- Как международное сообщество мы обязаны объединить и активизировать наши усилия, чтобы добиться осуществления Повестки дня на период до 2030 года с учетом рисков и необходимости обеспечить устойчивость к потрясениям. Мы призываем применять комплексный подход к выполнению обязательств, сформулированных в Сендайской рамочной программе по снижению риска бедствий и Парижском соглашении об изменении климата. Мы настоятельно призываем также обеспечить полное и эффективное осуществление обязательств и намерений установить партнерские отношения, о которых было объявлено на третьей Международной конференции по малым островным развивающимся государствам, и выполнить положения в отношении всех средств осуществления, содержащиеся в Программе действий по ускоренному развитию малых островных развивающихся государств.
- Мы особо отмечаем важность геопространственной информации и услуг для предотвращения и уменьшения гуманитарных, социально-экономических и экологических рисков и последствий стихийных бедствий и в этой связи высоко оцениваем стратегические рамки деятельности в области геопространственной информации и реагирования на чрезвычайные ситуации, утвержденные Комитетом экспертов по глобальному управлению геопространственной информацией, который является вспомогательным органом Экономического и Социального Совета. Мы призываем вести систематический учет потерь и ущерба в результате бедствий и изменения климата — учет, о котором особо говорилось на серии совещаний Глобальной платформы действий по снижению риска бедствий в 2017 году и который необходим для того, чтобы у директивных органов, специалистов по планированию развития и частного сектора были фактические статистические данные о рисках для принятия обоснованных решений.
- Мы призываем международное сообщество оказывать последовательную и согласованную поддержку для ускорения темпов восстановления, осуществления реконструкции с учетом информации о рисках и повышения устойчивости в экономической, социальной и экологической сферах, которые являются компонентами устойчивого развития. В этой связи мы обращаемся к международному сообществу с призывом соблюдать принцип национальной ответственности и корректировать принимаемые меры с учетом национальных приоритетов пострадавших государств.

- 
- Мы подчеркиваем настоятельную необходимость борьбы с изменением климата и призываем активизировать усилия по сокращению выбросов парниковых газов и поддержку, оказываемую для осуществления мер в области адаптации. Мы надеемся, что в ходе обсуждений, которые должны состояться на предстоящей двадцать третьей сессии Конференции сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата в ноябре 2017 года в Бонне (Германия), необходимость решения проблем, обуславливающих уязвимость малых островных развивающихся государств, будет рассмотрена в качестве одной из отправных точек для действий.
  - Мы должны действовать немедленно. Совет исполнен решимости продолжать содействовать координации деятельности системы развития Организации Объединенных Наций и намерен в 2018 году принимать последующие меры с целью добиться существенного прогресса на местах.
-